

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 99 (2001)

**Heft:** 2

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



cherche pour son Laboratoire de photogrammétrie:

## un(e) ingénieur(e) du génie rural

Pour collaborer à l'enseignement et à la recherche dans les domaines de la photogrammétrie, de la photo-interprétation et des systèmes d'information géographique. L'intéressé(e) sera particulièrement impliqué(e) dans un projet de recherche axé sur la cartographie numérique par Internet.

La personne recherchée aura la possibilité de faire une thèse de doctorat et de travailler au sein d'une équipe de jeunes chercheurs motivés.

**Exigences:** Diplôme EPF ou équivalent en génie rural, mensurations ou domaines apparentés, avec de bonnes connaissances en traitement électronique des données.

**Entrée en fonction:** 1<sup>er</sup> février 2001 ou à convenir.

Les offres de service, accompagnées d'un curriculum vitae détaillé et des copies de certificats sont à adresser au **Service du personnel de l'EPF-Lausanne, réf 2538, Pavillon C – Ecublens, 1015 Lausanne.**

**Toutes nos offres d'emploi peuvent être consultées sur le WEB:** [www.epfl.ch/emplois](http://www.epfl.ch/emplois).

## Kein Bauwerk ohne Vermessung

Die umfassende Bearbeitung vermessungstechnischer Aufgaben im Infrastrukturbereich sowie im Grund- und Tunnelbau (Bahn 2000, Airport Zürich) sind Schwerpunkte unserer Tätigkeit. Zur Ergänzung unseres Vermessungsteams suchen wir eine/n jüngere/n Mitarbeiter/in als

## Vermessungsingenieur/in HTL/FH

und eine/n

## Vermessungszeichner/in

In unserem Umfeld stehen Ihnen die Türen offen zu einer faszinierenden Berufswelt im Vermessungswesen. Sie bearbeiten vielseitige und abwechslungsreiche Projekte in der Ingenieur- und Bauvermessung und setzen modernste Mess- und Auswertegeräte ein. Sie können bei uns sowohl Ihr technisches Wissen wie auch Ihre kommunikativen Fähigkeiten gegenüber Kunden und Kollegen nutzen.

Sind Sie leistungsorientiert, haben Sie ein Flair für EDV und suchen Sie eine neue Herausforderung mit Entwicklungsmöglichkeiten – dann sind Sie bei uns richtig.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung. Falls Sie noch Fragen haben, besuchen Sie unsere Homepage [www.bhz.ch](http://www.bhz.ch) oder rufen Sie Hans Widmer an.

### Basler & Hofmann

Ingenieure und Planer AG • Mitglied SIA/USIC  
• Forchstrasse 395 • CH-8029 Zürich

• Tel. 01 387 11 22 • Fax 01 387 11 00 • [www.bhz.ch](http://www.bhz.ch)

## Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion des Kantons Bern

Das **kantonale Vermessungsamt** (seit 1996 ISO-zertifiziert) leitet und verifiziert die amtliche Vermessung in den 400 Gemeinden des Kantons Bern und ist für den Unterhalt des Übersichtsplanes und des Fixpunktnetzes 2 verantwortlich. Es leitet und koordiniert den Aufbau von geografischen Informationssystemen innerhalb der kantonalen Verwaltung, führt die vermessungstechnischen Prüfungen der Güter- und Waldzusammenlegungen durch und überwacht die Durchführung der Baulandumlegungen. Der jetzige Kantonsgeometer tritt auf Ende Juli 2001 in den Ruhestand.

Für diesen anspruchsvollen und dynamischen Aufgabenbereich suchen wir daher auf Sommer 2001 eine/n Nachfolger/in als

## Vorsteherin/Vorsteher Vermessungsamt

Ihr **Profil** stellen wir uns wie folgt vor:

- dipl. Ingenieur/in ETH oder HTL mit eidg. Geometerpatent
- Know-how in der amtlichen Vermessung
- Informatikkenntnisse vor allem im Bereich GIS
- Erfahrung in den Bereichen Führung, Projektmanagement und Organisation
- Flair für Rechtsfragen
- Deutsch oder Französisch mit sehr guten Kenntnissen der andern Sprache



Sie sind eine gesamtheitlich denkende, konfliktfähige Persönlichkeit mit grosser Selbständigkeit, ausgeprägter Motivationsfähigkeit, Teamorientierung sowie Sinn für unternehmerisches Handeln. Sie arbeiten zielorientiert und qualitätsbewusst, sind entscheidungsfreudig sowie sensibel für politische Zusammenhänge.

**Wir bieten Ihnen** eine interessante und vielfältige Führungsaufgabe in einem offenen und kollegialen Arbeitsklima. Neben modernsten Arbeitshilfsmitteln steht Ihnen ein qualifiziertes Team von rund 25 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern zur Seite. Der Arbeitsplatz befindet sich im Verwaltungsgebäude Reiterstrasse in der Stadt Bern. Unser Personalrestaurant steht auch Familienmitgliedern offen.

Wir möchten den Frauenanteil in Kaderpositionen erhöhen und freuen uns deshalb auch über Bewerbungen von Frauen. Job-sharing ist möglich.

Haben Sie Fragen? Frau Regierungsrätin Dori Schaer-Born (Tel. 031 633 31 02) oder der Generalsekretär, Herr Beat Schwabe (031 633 31 04), geben Ihnen gerne Auskunft. Oder besuchen Sie das Vermessungsamt auf dem Internet unter [www.vma.bve.be.ch](http://www.vma.bve.be.ch). Ihre handschriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen senden Sie bitte an Frau Regierungsrätin Dori Schaer-Born, Kennwort VmA, Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion des Kantons Bern, Reiterstrasse 11, 3011 Bern. Wir freuen uns darauf.

Weitere Stellenangebote unter [www.be.ch](http://www.be.ch)



Möchten Sie in landschaftlich reizvoller Umgebung mit einer Vielzahl von Sommer- und Wintersportmöglichkeiten Ihren zukünftigen Arbeitsplatz wissen?

Wir suchen zur Ergänzung unseres jungen Teams per sofort oder nach Vereinbarung

## VermessungszeichnerIn

um die amtliche Vermessung nach AV93 und das LIS OBWALDEN – [www.obwalden.ch](http://www.obwalden.ch) – mit uns zusammen voranzutreiben und aufzubauen.

### Wir bieten Ihnen:

- Gute EDV-Struktur
- Selbstständige Tätigkeit in kleinem, dynamischen Team
- Abwechslungsreiche Arbeiten
- Angenehmes Arbeitsklima

### Unsere Erwartungen:

- Abgeschlossene Lehre als Vermessungszeichner
- Kenntnisse im EDV-Bereich (vorzugsweise Intergraph)
- Kenntnisse Leitungskataster
- Teamfähigkeit, Flexibilität

Für weitere Informationen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung, oder Sie senden Ihre Bewerbung an:  
Murer Vermessungen, z.H. Herrn Peter Murer  
Industriestrasse 35, 6060 Sarnen  
Tel. 041 – 660 80 30 / [murer-geo@murer-geo.ch](mailto:murer-geo@murer-geo.ch)



TELEFON 041-6608030  
TELEFAX 041-6608026

6060 SARNEN, INDUSTRIESTRASSE 35

## EBINGER + SAROTT



Wir sind in den Bereichen Vermessung und Geo-information tätig und suchen zur Durchführung von anspruchsvollen Projekten an unseren beiden Büros in Köniz und Schwarzenburg

### dipl.

**Kultur-/VermessungsingenieurIn ETH  
(GeomatikingenieurIn)**

und

**dipl. VermessungsingenieurIn HTL**

sowie

**VermessungszeichnerIn**

Wir bieten initiativen, motivierten Persönlichkeiten eine abwechslungsreiche Tätigkeit, fortschrittliche Arbeitsbedingungen und gute Sozialleistungen.

Sind Sie interessiert? [www.ebinger-sarott.ch](http://www.ebinger-sarott.ch)

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung. Herr Nicolà Sarott steht Ihnen für detaillierte Auskünfte gerne zur Verfügung.

Schlossgut, 3098 Köniz  
Muhlenstrasse 11  
Tel. (031) 971-2950  
Fax (031) 971-2920  
[koeniz@ebinger-sarott.ch](mailto:koeniz@ebinger-sarott.ch)

3150 Schwarzenburg  
Freiburgstrasse 8  
Tel. (031) 731-3050  
Fax (031) 731-3052  
[schwarzenburg@ebinger-sarott.ch](mailto:schwarzenburg@ebinger-sarott.ch)

Ingenieure + Geometer

## Stadt Winterthur



### Departement Bau Vermessungsamt

Das Vermessungsamt der Stadt Winterthur ist zuständig für die amtliche Vermessung, die baupolizeilichen Vermessungsaufgaben, den Betrieb des städtischen GIS mit Plan- und Datenausgabe sowie weitere Dienstleistungen. Gemäss den Grundsätzen von New Public Management wird grosses Gewicht auf die Qualität der Produkte und betriebswirtschaftliche Führung gelegt.

Infolge Pensionierung des jetzigen Stelleninhabers ist per 1. September 2001 oder nach Vereinbarung die Stelle der

## Stadtgeometerin oder des Stadtgeometers

neu zu besetzen.

Gesucht wird eine initiative Führungspersönlichkeit mit eidgenössischem Geometerpatent. Sie sind dem Vorsteher des Departementes Bau direkt unterstellt. Für die unternehmerische und technische Leitung des Vermessungsamtes mit rund zwanzig Mitarbeitenden haben Sie, verbunden mit einem motivierenden Führungsstil, die nötige Erfahrung. Sie zeichnen sich durch Teamfähigkeit und Koordinationstalent für bereichsübergreifende Projekte, wie zum Beispiel das GIS der Stadt Winterthur, aus. Ihre Fachkenntnisse in Informatik und Geomatik erlauben Ihnen, in technischen Belangen kompetent zu entscheiden. Betriebswirtschaftliche und politische Zusammenhänge gehören zu Ihrem Interessenskreis.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung. Ihre Unterlagen mit Photo und Handschriftprobe richten Sie bitte bis 3. März 2001 an die Stadt Winterthur, Departement Bau, Herr Helmut Pfeifer, Personelles, Postfach, 8402 Winterthur. Für Auskünfte steht Ihnen der jetzige Stelleninhaber, Herr Ernst Friedli, gerne zur Verfügung (Tel. 052 267 54 81).



## ESRI<sup>++</sup>

ESRI Geoinformatik AG

Zur Verstärkung unseres Vertriebs in Zürich suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine Mitarbeiterin oder einen Mitarbeiter als

### GIS-Verkaufsprofi

Sie verfügen über ein abgeschlossenes Studium und haben mindestens 3 Jahre Vertriebserfahrung mit komplexen Software-Produkten (GIS, CAD, RDBMS oder Internet).

Sie arbeiten gerne in einem kleinen Team, sind belastbar, initiativ und kommunikationsfreudig.

Sie verstehen es, sich schnell in die Situation eines Kunden hinein zu denken und sind in der Lage, Akquisitionen selbstständig zum Abschluss zu bringen.

Verfügen Sie zudem über Verkaufserfahrung und bringen ein breites technisches Wissen in unserem Umfeld mit, sind Sie genau die richtige Person für uns.

ESRI ist in der Schweiz und weltweit die führende GIS-Anbieterin. Wir bieten Ihnen eine faszinierende und vielseitige Arbeit mit entsprechender Entlohnung, guten Sozialleistungen und 5 Wochen Ferien.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung und stehen Ihnen für weitere Auskünfte gerne zur Verfügung.

**ESRI Geoinformatik AG**

Beckenhofstrasse 72

8006 Zürich

Telefon (01) 360 24 60

e-mail: info@ESRI-Suisse.ch



Stadtplanungsamt  
Bern



### Grundlagen für die räumliche Stadtentwicklung

Für die Planung der räumlichen Stadtentwicklung sind verlässliche und umfassende Grundlagendaten eine wesentliche Voraussetzung.

Zur Verstärkung unseres Teams im Stadtplanungsamt Bern suchen wir per Anfang März 2001 oder später eine/n Nachfolger/in für die

### Leitung der Gruppe «GIS/Bau- und Bodendatei»

Zu Ihren Aufgaben gehören die Betreuung eines räumlichen Informationssystems und einer Grundstücks- und Gebäudedatenbank.

Idealerweise haben Sie eine abgeschlossene Ausbildung als Raumplaner/in, Geograf/in oder Umweltingenieur/in mit einer Zusatzausbildung in Geoinformatik, fundierte Kenntnisse und Projekterfahrung mit GIS, relationalen Datenbanken (vorzugsweise Oracle) und EDV-Tools für die Auswertung und Darstellung von raumplanerischen Informationen.

Wir erwarten zudem Interesse an einer konstruktiven Zusammenarbeit mit verschiedenen Partnern, konzeptionelles Denkvermögen, breites Interesse an Stadt- und Verkehrsplanung und die nötige Fachkompetenz, um anspruchsvolle Projekte speditiv und zielgerichtet umzusetzen.

Haben Sie Fragen, so geben Ihnen Frau Jacqueline Hadorn, Tel. 031 321 75 68 oder Herr Rolf Zürcher, Tel. 031 321 68 58 gerne Auskunft.

Ihre handschriftliche Bewerbung senden Sie mit den üblichen Unterlagen bitte raschmöglichst an:

**Stadtplanungsamt Bern**  
**Personelles**  
**Schwarztörstrasse 9**  
**3001 Bern**



ACKERMANN+WERNLI

### Sie sind eine wichtige Person für unsere Informatik!

**Sie verfügen über gute Kenntnisse in**  
Windows NT 4.0, Workstation und Server  
Netzwerkprotokoll TCP/IP

**Folgende Begriffe gehören zu Ihrer Berufswelt:**

Access / Oracle-Datenbank  
Autodesk Produkte, AutoCad 2000 / -MAP  
Mailserver (POP3 / SMTP), HTML  
Microsoft Office

**Sie interessieren sich auch für**  
einfache Hardware-Installationen  
Netzwerke (ISDN Router, Switch / Hub)  
Unix Betriebssystem

**Sie unterstützen unsere Teams in den Bereichen**  
Vermessung, Tiefbau, Planung, LIS/GIS, Landumlegung

Weitere Auskünfte erhalten Sie von  
Hans-Urs Ackermann, Robert Wernli oder André Fedeli  
062 822 31 62

Ackermann+Wernli  
Vermessungs- und Ingenieurbüro  
Bleichemattstrasse 43  
5000 Aarau

hans-urs.ackermann@ackerman-wernli.ch





## Kanton St. Gallen

### Das Vermessungsamt des Kantons St. Gallen

sucht auf den 1. März 2001 oder nach Vereinbarung zur Verstärkung des GIS-Teams:

### GIS-Spezialistin / GIS-Spezialist

mit Beschäftigungsgrad 80 bis 100%

Das kantonale Vermessungsamt ist die **Fachstelle für Geoinformation**. Sie ist verantwortlich für den Vollzug der amtlichen Vermessung, betreibt den GIS-Dienst und erfüllt Aufgaben der Geodatenkoordination. Als Kompetenz- und Service-Center unterstützt der GIS-Dienst hauptsächlich die GIS-Anwender in der Projektabwicklung von der Konzeption bis zur Realisierung und führt die Übersicht über GIS-Projekte. Im Weiteren ist er federführend bei Beschaffung und Verwaltung der GIS-Basisdaten und stellt ein aktuelles Angebot zur Verfügung.

#### Ihre Hauptaufgaben:

- Projektleitung/-begleitung zur Beschaffung von GIS-Daten
- Planung und Aufbau einer Metadatenbank
- Erarbeitung von Richtlinien zu Qualitätssicherung und GIS-Datenkoordination
- Beratung und Unterstützung der Dienststellen in GIS-Belangen
- Bereitstellung von GIS-Daten

#### Wir erwarten:

- Erfahrung in Datenmodellierung und -beschreibung
- Kenntnisse von Normen und Standards im Bereich Geoinformation
- Erfahrung in Geoinformatik und der Leitung und Bearbeitung von GIS-Projekten
- Konzeptionelle und organisatorische Fähigkeiten
- Bereitschaft zur laufenden Weiterbildung

#### Wir bieten:

- Selbständiges Arbeiten in jungem Team
- Moderne Infrastruktur
- Flexible Arbeitszeitgestaltung und zeitgemässe Anstellungsbedingungen
- Arbeitsplatz in St. Gallen: 5 Gehminuten vom Hauptbahnhof entfernt

#### Kontakt:

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Daniel Kofmel, Leiter GIS-Dienst (Telefon 071 229 32 11), gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Antwort. Senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an Fredy Widmer, Leiter des Vermessungsamtes des Kantons St. Gallen, Davidstr. 35, 9001 St. Gallen.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per 1. März 2001 oder nach Vereinbarung

### Vermessungszeichner/in

Wir sind mit modernstem Instrumentarium ausgerüstet. Das Tätigkeitsgebiet unserer Vermessungsabteilung umfasst folgende Aufgabengebiete:

- Amtliche Vermessung AV93 (Ersterhebung, Erneuerungen und Nachführung)
- Gesamtmelioration, Baulandumlegungen
- Bauvermessung
- GIS-Arbeiten, Leitungskataster
- Spezialvermessungen

#### Wir bieten:

- Abwechslungsreiche Arbeit im Büro und Feld
- Freundlichen Arbeitsplatz
- Kollegiales Team
- Modernste technische Hilfsmittel

#### Anforderungen:

- Selbständiges Arbeiten im Feld und Büro
- Erfahrung mit GIS-Applikationen
- Bevorzugt GEOS4-Anwender

Wir freuen uns Sie kennen zu lernen. Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte z. Hd. Herrn Peter Jäckle an:



PETER JÄCKLE  
Ing.- und Vermessungsbüro  
Hinterfeldstrasse 62  
4242 Laufen

## c-plan®

C-PLAN sucht:

### GIS-Spezialistin / GIS-Spezialist

für Kundenprojekte und Kundensupport

die bereit sind, mit viel Power, Ehrgeiz und Know-How eine Herausforderung an der Spitze der Technologie in einem sich sehr schnell verändernden Wachstumsmarkt wahrzunehmen. Sie haben die Gelegenheit, die Lösungen von morgen mit den modernsten Technologien mitzugestalten.

#### Unsere Anforderungen:

- Vermessungs-, Tiefbau- oder Kartographie-Ausbildung
- Erfahrung mit Betriebssystem Windows 95 / Windows NT
- Erfahrung mit GIS-Office-Produkten
- Erfahrung mit GIS-Applikationen erwünscht
- Erfahrung mit CAD erwünscht
- Eine hohe Lernbereitschaft und Freude am Umgang mit Menschen

#### Ihre Aufgaben:

Ihr Aufgabenbereich umfasst die Kundenunterstützung in der neuen TOPOBASE™ GIS-Umgebung. Dies beinhaltet Projektbegleitungen, Schulungen und Hotline-Support für unsere Kunden.

#### Was Sie erwartet:

Gezielte Weiterbildungen, flexible Arbeitszeiten, sehr gute Anstellungsbedingungen, teamorientierte Organisation und eine flache Hierarchie.

#### Arbeitsort:

Gümligen, Schweiz

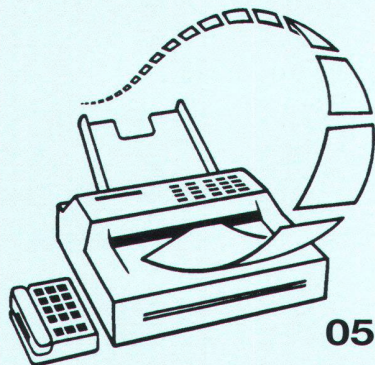
#### Interessiert?

Dann erwarten wir gerne Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen - per Email oder per Post.

#### Für Fragen wenden Sie sich bitte an:

Thomas Born  
Telefon: +41 (0) 31 958 20 20, Email: thomas.born@c-plan.com

## Suchen Sie Fachpersonal?



Inserate  
in der VPK  
helfen Ihnen.  
Wenn es eilt,  
per Telefax

056 / 619 52 50



## TECHNISCHE UNIVERSITÄT GRAZ

### Fakultät für Bauingenieurwesen

Am Institut für Angewandte Geodäsie  
ist ab 1. Oktober 2001 die Planstelle für eine/n Universitätsprofessor/in für

#### Fernerkundung

(Schwerpunkte: Remote Sensing, Digital Photogrammetry, Computer Vision)

in Form einer Professur in einem auf fünf Jahre zeitlich befristeten privatrechtlichen Dienstverhältnis zum Bund zu besetzen ohne Einschränkung hinsichtlich der Gehaltseinstufung bei der Ernennung und mit der Möglichkeit einer Verlängerung.

Der/Die zukünftige Stelleninhaber/in leitet ein Team für die angeführten Schwerpunkte Remote Sensing, Digital Photogrammetry, Computer Vision und vertritt das Berufungsfach in seiner gesamten Breite in Lehre und Forschung. Von der neuen Professur werden auch innovative Aktivitäten bezüglich der Lehrinhalte, Studienprogramme, Organisationsstrukturen und der zu erweiternden Beziehungen mit anderen universitären und ausseruniversitären Einrichtungen erwartet.

Die Bewertung der Bewerbung erfolgt auf der Basis nachgewiesener Qualifikationen nach folgenden Gesichtspunkten:

- fundierte methodische Kenntnisse im gesamten Fachgebiet,
- wissenschaftliche Leistungen und Zukunftsperspektiven,
- Internationalität und Praxis in den angegebenen Schwerpunkten,
- Vorstellungen zum wissenschaftlichen Wandel und zur organisatorischen Zukunft der Grazer Geodäsie-Gruppe,
- Teamfähigkeit, Erneuerungsfreude, didaktisches Interesse und organisatorisches Geschick.

Die Besetzung der Planstelle unterliegt den üblichen gesetzlichen Ernennungserfordernissen (einschlägiger Hochschulabschluss, Habilitation oder gleichwertige Qualifikation, Eignung in Pädagogik, Didaktik und in der Führung einer Universitätseinrichtung).

Bewerbungen mit Lebenslauf, einer ausführlichen Darstellung der Lehr- und Forschungstätigkeit sowie praktischer Projektarbeiten und einem Verzeichnis der Veröffentlichungen und Vorträge sind bis spätestens

**17. April 2001**

an das Dekanat der Fakultät für Bauingenieurwesen der Technischen Universität Graz, Rechbauerstrasse 12, A-8010 Graz, zu richten.

Die Technische Universität Graz strebt eine Erhöhung des Frauenanteils insbesondere in Leitungsfunktionen und beim wissenschaftlichen Personal an und lädt daher fach einschlägig qualifizierte Wissenschaftlerinnen ausdrücklich zur Bewerbung ein. Bei gleicher Qualifikation werden Frauen vorrangig aufgenommen.

### Wir suchen per sofort **2 bis 3 motivierte Vermessungsingenieure FH und VermessungszeichnerInnen**

- für Büro- und Feldarbeiten
  - für Ingenieurvermessung und Nahbereichsphotogrammetrie
  - Energiekataster, Bestandesaufnahmen, Werkkataster
  - CAD und/oder GIS-Kenntnisse von Vorteil
- Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.



#### **SCHENKEL VERMESSUNGEN AG**

Lindenbachstrasse 9  
CH-8006 ZÜRICH  
Telefon 01/361 07 00  
Telefax 01/361 56 48  
schenkel.vermessungen@swissonline.ch  
www.schenkelvermessungen.ch

Wir sind ein modern ausgerüstetes kleines Vermessungsbüro in **Zermatt** und suchen infolge Abgang eines Mitarbeiters einen

### **Vermessungstechniker** oder **Vermessungszeichner**

für folgende Arbeitsbereiche:

- Deformationsmessungen
- Tunnelabsteckungen
- Grundbuchvermessung
- Leitungskataster auf CAD

Wenn diese Arbeitsbereiche Sie ansprechen und Sie Freude an Feldarbeiten im Gebirge haben, bewerben Sie sich bei:

Klaus Aufdenblatten, Vermessungsbüro  
Haus Riva, 3920 Zermatt  
Telefon 027/966 86 66, aufdenblatten@rhone.ch



## Vermessungsamt der Stadt Zürich



### Eine Stelle bei der Stadt, eine Herausforderung für Sie?

Zur Verstärkung unseres IT/GIS-Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

## GIS-Spezialistin/GIS-Spezialist

Eine Teilzeitanstellung ist möglich.

Als Mitglied des städtischen GIS-Teams sind Sie zuständig für Aufgaben wie Support, Wartung und Einführung von GIS-Applikationen sowie die Mitarbeit bei der Betreuung des internen und externen Web-Auftrittes der städtischen GIS-Stelle und des Vermessungsamtes der Stadt Zürich.

Wir stellen uns eine kommunikative, motivierte und dynamische Persönlichkeit mit einer Ausbildung an einer Fachhochschule oder Hochschule vor. Erforderlich sind Erfahrung im Bereich Geo-Informationssysteme und Vertrautheit mit der Web-Technologie (Intranet/ Internet).

Wir bieten Ihnen ein spannendes Tätigkeitsfeld, ein angenehmes Arbeitsklima, ein den Leistungen entsprechendes Salär sowie einen Arbeitsplatz in unmittelbarer Nähe des Hauptbahnhofes.

Fühlen Sie sich angesprochen? Wir freuen uns, Sie näher kennen zu lernen.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:

Vermessungsamt der Stadt Zürich, Personalabteilung

Werdmühleplatz 3, Postfach, 8023 Zürich

Für weitere Auskünfte oder ein unverbindliches Gespräch steht Ihnen Herr René Müller (Telefon 01/ 216 22 69, e-mail: rene.mueller@vaz.stzh.ch) gerne zur Verfügung.

Ein Unternehmen des Tiefbau- und Entsorgungsdepartements, ausgezeichnet mit dem Prix Egalité 2000

### Suchen Sie eine neue Herausforderung?

Wir haben die entsprechende Stelle als

## Kultur- oder Vermessungs- ingenieur/in ETH oder HTL

Als Projektleiter/in bearbeiten Sie interessante und anspruchsvolle Erneuerungsprojekte in der amtlichen Vermessung und setzen darauf GIS-Projekte um. Die Entwicklung neuer Produkte in diesem Bereich gehört weiter zu Ihren Aufgaben. Auf Wunsch übertragen wir Ihnen zudem die Betreuung unserer modernen EDV-Anlage. Sie arbeiten teamorientiert, sind flexibel und belastbar, schätzen Kundenkontakte ebenso wie fachliche Zusammenarbeit über die Bürogrenzen hinweg.

Was bieten wir Ihnen:

- Innovatives und kreatives Umfeld mit modernster Infrastruktur im Regionalzentrum Lyss im Berner Seeland
- Fortschrittliche Anstellungsbedingungen mit interessanten Zukunftsperspektiven
- Permanente Weiterbildungsmöglichkeiten

Fühlen Sie sich angesprochen? Zögern Sie nicht und lassen Sie uns Ihre Bewerbung zukommen. Für Auskünfte stehen Ihnen die Herren Markus Rindlisbacher oder Peter Sahli gerne zur Verfügung.

**Rindlisbacher Vermessung AG**

**Rosengasse 35, 3250 Lyss**

Telefon 032/387 79 30, e-mail: info@geolyss.ch



## RÉPUBLIQUE ET CANTON DU JURA Service du personnel

Le Service de l'aménagement du territoire, section cadastre et géomatique, met au concours le poste de

### Gestionnaire du système d'information du territoire (SIT)

**Mission:** assurer le lancement du projet SIT-Jura, établir les concepts d'informatisation des données géoréférencées et de leur actualisation, conseiller les services de l'administration dans leur recherche de solutions et leurs démarches d'acquisition de données, établir les modèles conceptuels, assurer la coordination entre les partenaires du SIT, concevoir l'évolution du SIT.

**Exigences:** Ingénieur EPF en géomatique ou profil jugé équivalent, expérience professionnelle dans le domaine des SIT. Capacités de gestionnaire de projet et de coordinateur. Aptitudes de communicateur et de négociateur. Motivation pour travailler de manière indépendante et en équipe. Connaissances approfondies en informatique des systèmes d'information (environnement ARCSDE, ARCINFO, ARCVIEW).

**Traitement:** selon l'échelle des traitements en vigueur

**Taux d'occupation:** 100% pendant deux ans, 50% dès la troisième année

**Entrée en fonction:** à convenir

**Lieu de travail:** Delémont

**Renseignements:** peuvent être obtenus auprès de M. Christian Schaller, géomètre cantonal, Delémont, tél. 032/420 53 20.

Les candidatures doivent être adressées au Service du personnel de la République et Canton du Jura, 3, rue du 24-Septembre, 2800 Delémont, avec mention «Postulation», accompagnées des documents usuels, jusqu'au 20 février 2001.

Service du personnel: André Richard





*Wir sind ein mittelgrosses Ingenieurbüro, das im Raum Zentralschweiz tätig ist.*

*Für unsere Vermessungsabteilung in Emmenbrücke suchen wir eine(n)*

## VermessungszeichnerIn

### Unser Angebot

- Abwechslungsreiche Arbeit in der Nachführung der amtlichen Vermessung sowie in den Bereichen Leitungskataster und Raumplanung.
- Mitarbeit in einem engagierten Team.
- Bei Eignung Mitarbeit in der Betreuung der EDV-Systeme.

### Ihre Offerte

- Erfahrung als EDV-Anwender in den Bereichen der amtlichen Vermessung und allenfalls auf dem CAD.
- Freude an der EDV und Interesse, Veränderungen mitzugestalten.

*Senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen.*

*Für telefonische Auskünfte steht Ihnen Herr X. Husmann zur Verfügung (Tel. 041/269 40 00).*

### Ingenieure WSB

Rüeggisingerstrasse 29, 6020 Emmenbrücke



Gemeinde  
Köniz

Mit rund 51 km<sup>2</sup> ist Köniz eine der grössten und abwechslungsreichsten Gemeinden des Kantons Bern mit ländlichen und städtischen Gebieten. Die Gemeinde führt ein modernes Leitungskatasterwerk. Infolge Pensionierung sucht die **Direktion Gemeindebetriebe** per sofort oder nach Vereinbarung eine versierte Persönlichkeit als

## DienstzweigleiterIn Vermessung

Sie sind verantwortlich für das baupolizeiliche Vermessungswesen (Schnurgerüste, Kontrollen etc.) und den GIS/LIS-Leitungskataster der Gemeinde, ausserdem für die Erarbeitung neuer Strassenbezeichnungen und die Gebäudenummerierung (inkl. entsprechende Beschilderung). Direkt dem Abteilungsleiter unterstellt, umfasst Ihr

### Aufgabengebiet:

- Personelle und fachliche Führung eines qualifizierten GIS/LIS Vermessungsteams
- Vermessungstechnische Arbeiten mit modernsten Geräten
- Koordinationsstelle amtliche Vermessung Gemeinde zu Nachführungsgeometer und Kanton
- Verantwortlichkeit für angemessenes Qualitätsmanagement und die kundenorientierte Auftrags-erfüllung
- Periodische Aufarbeitung der offiziellen Übersichtspläne (inkl. Strassenverzeichnis)
- Aufstellung und Überwachung des jährlichen Budgets

**Anforderungen:** Sie verfügen über einen Abschluss als Vermessungsfachmann/-fachfrau Ing. HTL/FH (Vermessung/Bau) oder eine gleichwertige Ausbildung. Gute Kenntnisse der Geo-Informatik (amtl. Vermessung und Leitungskataster) sind unabdingbar. Sie führen den Dienstzweig menschlich und fachlich überzeugend und realisieren anspruchsvolle Zielsetzungen kooperativ und mit persönlichem Engagement. Verhandlungsgeschick und unternehmerisches Denken stellen Sie auch im Umgang mit Behörden, Kunden und Amtsstellen täglich unter Beweis. Ihr Flair für verwaltungstechnische Belange und Abläufe, für exaktes Arbeiten sowie Ihre guten EDV-Kenntnisse können Sie nutzbringend einsetzen.

Um die Untervertretung von Frauen in Kaderpositionen abzubauen, sind Bewerbungen von Frauen besonders erwünscht.

**Wir bieten Ihnen** eine interessante, herausfordernde und verantwortungsvolle Tätigkeit, ein gutes Arbeitsklima in einem motivierten Team von 7 Mitarbeitern sowie fortschrittliche Anstellungsbedingungen.

**Ihre ausführliche Bewerbung** mit Foto richten Sie bitte an die Personalabteilung der Gemeinde Köniz, Daniel Bill, Postfach 763, 3098 Köniz. **Weitere Auskünfte** erteilt Ihnen gerne der Abteilungsleiter Stellvertreter, Peter Kern, Telefon 031/970 92 81.



### Ingenieurbüro Merk AG

Mess- und Ortungstechnik  
Leitungskataster GIS / LIS

Wir sind ein mittelgrosses Ingenieur- und Planungsbüro, spezialisiert für Ver-/Entsorgungsnetze inklusive Mess- und Ortungstechnik sowie Leitungskataster/GIS. Wir haben Standorte in Heiden, Zürich, Frauenfeld und Eschenbach LU.

Für den Bereich Geografische Informationssysteme (GIS) suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung einen initiativen

## Ingenieur HTL/ETH

(Mitglied der GL)

In dieser Funktion sind Sie als Mitglied der Geschäftsleitung verantwortlich für die Weiterentwicklung und die Betreuung sämtlicher GIS-Aktivitäten. Sie beraten unsere Kunden und leiten unsere GIS-Spezialisten in Heiden, Frauenfeld und Eschenbach LU.

Idealerweise verfügen Sie über eine höhere Ausbildung in der Baubranche mit Fachwissen in CAD/GIS. Als engagierte Persönlichkeit haben Sie Erfahrungen in allen Abläufen vom Konzept bis zur Abrechnung. Sie denken unternehmerisch, handeln selbstständig und sind gewillt, Verantwortung zu übernehmen.

Wir bieten Ihnen ein angenehmes Arbeitsklima und eine interessante Tätigkeit. Sie profitieren von einem modernen Entlohnungssystem mit Gewinnbeteiligung sowie von fortschrittlichen Sozialleistungen.

Für weitere Auskünfte stehen Ihnen die Herren F. Rupper (Tel. 071/447 89 40) und A. Huber (Tel. 071/891 23 68) gerne zur Verfügung. Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an: Ingenieurbüro Merk AG, Postfach, 9410 Heiden.





**Markwalder & Partner AG**  
Ingenieure Geometer Planer

## Amtliche Vermessung / Ingenieurvermessung

Wir sind ein fachkompetentes, leistungsfähiges und engagiertes Ingenieur-, Vermessungs- und Planungsbüro mit einem breitgefächerten Dienstleistungsspektrum zur Erarbeitung von qualifizierten Problemlösungen. Im Jahr nach unserem 25-Jahr-Jubiläum verstärken wir den Fachbereich Vermessungswesen. Wir suchen einen/eine

## Vermessungszeichner/in

### Ihr Aufgabenbereich

- Büro- und Feldarbeiten mit Schwergewicht in der amtlichen Vermessung, vor allem in der Erneuerung, unterstützt durch modernste Geräte und Informatikmittel.
- Mitarbeit in der Ingenieurvermessung sowie dem Ausbau von geografischen und Leitungs-Informationssystemen

### Ihr Profil

- Hochmotiviert und sehr gut ausgebildet in den Themen Erst-erhebung, Erneuerung und provisorische Nummerisierung sowie Nachführung
- Vertraut mit Adalin und/oder MicroStation sowie mit weiteren Intergraph-Produkten, einige Jahre Berufserfahrung, an selbstständiges und zielorientiertes Arbeiten gewohnt
- Mit ausgesprochenem Flair für EDV
- Reges Interesse an Weiterbildung, auch durch «training on the job»

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, sich Ihr Profil mit unseren Erwartungen deckt und Sie gerne in einem jungen Team mitarbeiten, erwarten wir Ihre Bewerbungsunterlagen. Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.

**Markwalder & Partner AG**, Ingenieure Geometer Planer  
z.Hd. H.R. Markwalder und D. Meier  
Lyssachstrasse 7a, 3401 Burgdorf  
Telefon 034 422 84 84, mpag@markwalder-partner.ch



Stadt St.Gallen

Das **Vermessungsamt** sucht für die Bereiche Vermessung, geografische Informationssysteme und Kundendienste eine/n

## Vermessungszeichner/in

Ihr Tätigkeitsgebiet umfasst im Wesentlichen:

- Mitarbeit bei verschiedenen GIS-Projekten
- Kundenbetreuung (Auskunft und Beratung)
- Plan-, Plot- und Datenausgabe
- Nachführung der amtlichen Vermessung
- Realisierung der aV93 mit der GIS-Lösung ADALIN

Als Bewerber/in verfügen Sie über eine abgeschlossene Lehre als Vermessungszeichner/in und Freude an EDV-Belangen. Weitere wichtige Voraussetzungen sind Kundenorientierung, Einsatzfreude und eine selbstständige Arbeitsweise. Stellenantritt per 1. Mai 2001 oder nach Vereinbarung.

Interessiert? Weitere Informationen erhalten Sie bei Urs Baumgartner, Leiter Vermessungsamt (Tel. 071/224 56 20). Ihre vollständige Bewerbung senden Sie bitte an das Personalamt.



Personalamt  
Rathaus  
9001 St. Gallen

www.stadt-st-gallen.ch

## Impressum

### VPK / MPG

Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik /  
Mensuration, Photogrammétrie, Génie rural

### Fachgebiete / Domaines spécialisés

Geoinformationssysteme, Geodäsie, Vermessung, Kartographie, Photogrammetrie, Fernerkundung, Raumplanung, Strukturverbesserung, Kulturtechnik, Boden, Wasser, Umwelt, Gemeindeingenieurwesen

Systèmes d'information du territoire, géodésie, mensuration, cartographie, photogrammétrie, télédétection, aménagement du territoire, améliorations structurelles, génie rural, sol, eaux, environnement, génie communal

### Redaktion / Rédaction

e-mail: redaktion@vpk.ch

### Chefredaktor / Rédacteur en chef

Glathard Thomas, dipl. Kulturing. ETH/SIA, Dozent ETH Museggstr. 31, 6004 Luzern, Telefon/Fax 041 / 410 22 67

### Stv. Chefredaktor

Sigrist Walter, Vermessungstechniker

Ulrichweg 2, 5507 Mellingen, Telefon 056 / 491 36 46  
Fax 056 / 491 36 06

### Rédaction romande

Benes Beat, ing. rural EPFZ

rte de la Traversière 3, 2013 Colombier  
téléphone 032 / 889 48 25, Fax 032 / 889 60 63

### Sekretariat / Secrétariat

### Redaktionssekretariat VPK

SIGWERB AG, Dorfmatenstrasse 26, CH-5612 Villmergen  
Telefon 056 / 619 52 52, Fax 056 / 619 52 50

### Erscheinungsweise / Parution

Monatlich in der ersten Woche / La première semaine de chaque mois

### Redaktionsschluss / Délai de rédaction

4 Wochen vor Erscheinen, jeweils am 1.  
4 semaines avant la parution, c.-à-d. le 1<sup>er</sup>

Manuskripte bitte auf Diskette/CD (Windows oder MAC) und Ausdruck einsenden

Prière d'envoyer les manuscrits sur disquette/CD (Windows ou MAC) et papier

### Herausgeber / Editeurs

Schweizerischer Verein  
für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK)  
Société suisse des mensurations  
et améliorations foncières (SSMAF)

Postfach, 4501 Solothurn  
Telefon 032 / 624 65 03, Fax 032 / 624 65 08

Schweizerische Gesellschaft für Photogrammetrie, Bildanalyse und Fernerkundung (SGPBF)

Société Suisse de photogrammétrie,  
d'analyse d'image et de télédétection (SSPIT)  
c/o Bundesamt für Landestopographie  
3084 Wabern, Telefon 031 / 963 21 11

SIA Fachverein der Kultur-, Geomatik- und  
Umweltingenieure (FKGU)

Société spécialisée SIA des ingénieurs du génie  
rural, des ingénieurs-géomètres et des  
ingénieurs de l'environnement (SRGE)

Selnaustrasse 16, Postfach, 8093 Zürich  
Telefon 01 / 201 15 70

Verband Schweizerischer Vermessungsfachleute (VSVF)

L'association suisse des professionnels de la  
mensuration (ASPM)

L'associazione svizzera tecnici del catasto  
(ASTC)

Pascale Merz, Birkenweg 64, 3123 Belp  
Tel. 031 / 812 10 76, Fax 031 / 812 10 77

Fachgruppe Vermessung und Geoinformation  
(FVG/STV)

Jakob Günthardt (Präsident), Stanserstrasse 9  
6362 Stansstad

Telefon 041 / 728 56 56, Fax 041 / 728 56 59

Groupement des Ingénieurs en Géomatique  
(GIG/UTS)

Didier Jotterand (président)

37, bd. de Grancy, 1006 Lausanne  
tél. 021 / 617 79 79, Fax 021 / 617 87 79

### Verlag, Abonnemente, Inserate / Edition, Abonnements, Annonces

### Abonnementsdienst / Service des abonnements

Neuabonnemente, Adressänderungen /  
Nouveaux abonnements, changements  
d'adresse

SIGWERB AG  
Dorfmatenstrasse 26, CH-5612 Villmergen  
Telefon 056/619 52 52, Telefax 056/619 52 50  
e-mail: verlag@vpk.ch

### Preise / Prix de vente

Inland / Suisse Fr. 96.–

Ausland / Etranger Fr. 120.–

Einzelnummer /

Prix du numéro Fr. 10.– plus Porto /  
plus port

Studenten, Lehrlinge / Etudiants apprentis  
halber Preis / demi tarif

Luftpost / Poste aérienne

Zuschlag / Surtaxe Fr. 30.– / Fr. 60.–

### Inserate / Annonces

Fr. 10.– Chiffre-Gebühr

Supplément pour annonces  
sous chiffre

Rabatt bei Wiederholungen /

Rabais de répétition

3 x: 5%, 6 x: 10%, 9 x: 15%, 12 x: 20%

Inserate-Annahmeschluss /

Annonces-Délai d'insertion

Am 5. des Vormonats

VPK im Internet / MPG sur Internet:

http://www.vpk.ch

ISSN 0252-9424